تـــمـــويـــل ش.م.ع (سابقاً تمويل ذ.م.م)

البيانـــات الماليـــة الموجزة المرحلية

٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

■ محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال
الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الامارات العربية المتحدة

■ هاتف : ٣٣٢٤٠٠٠
فاكس : ٣٣٢٤٠٠٤
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية
إلى السادة مساهمي تمويل ش.م.ع (سابقاً تمويل ذ.م.م)

المقدمة

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرحلية المرفقة لشركة تمويل ش.م.ع (سابقاً تمويل ذ.م.م) ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٧ والبيانات المرحلية للإيرادات والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

توقيع
نوشاد أنور
شريك
رقم القيد: ٤٨٩

٧ مايو ٢٠٠٧
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

	إيضاح	الثلاثة أشـــهر المنتهيـــة في ٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠٠٦ ألف درهم
إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		٤٥,٨٤٠	٢٤,٠٩٦
إيرادات من بيع عقارات لغرض التطوير، صافي		٤,٥٦٦	٧,٨٥٥
إيرادات رسوم وإيرادات أخرى	٣	٤١,١٦٩	٦,٠٥٧
إيرادات العمليات		٩١,٥٧٥	٣٨,٠٠٨
المصاريف العمومية والإدارية		(١٩,٦٠٠)	(١٢,٣٨٨)
الأرباح قبل حصة المودعين من الأرباح		٧١,٩٧٥	٢٥,٦٢٠
حصة المودعين من الأرباح		(٢١,٥٠٦)	(١٥,٤٣٤)
أرباح الفترة		٥٠,٤٦٩	١٠,١٨٦
ربح السهم – الأساسي و المخفف (درهم)	٥	٠,٠٥	٠,٠٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

الميزانيـــة العموميـــة

في ٣١ مارس ٢٠٠٧

	٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم (مدققة)
الموجودات		
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	٣٣٤,٨٨٢	٣٨٠,١٨١
سلفيات ودفعات مقدما و ذمم مدينة أخرى	٣٣٠,١٢٩	١٩٥,٣٤١
استثمارات عقارية	٢١٢,٠٨٥	٦٠,٧٦٨
استثمارات أخرى	١١,٩٩١	١٠,٨٣٤
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	٣,٠١٤,٣٢٦	٢,٥٨٣,٧٤٥
موجودات ثابتة	٣٢,٩٣١	٣١,٤٨٠
إجمالي الموجودات	٣,٩٣٦,٣٤٤	٣,٢٦٢,٣٤٩
المطلوبات وحقوق المساهمين		
المطلوبات		
زكاة مستحقة الدفع	٤,٦٩٢	٤,٨٤٥
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٥٤٤,٧٠٦	٢٠٧,١٦٥
إلتزامات تمويل	١,٧١٧,٢٣٥	١,٢٣٠,٧٦٠
إجمالي المطلوبات	٢,٢٦٦,٦٣٣	١;٤٤٢,٧٧٠
حقوق المساهمين		
رأس المال	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
برنامج ملكية الأسهم للموظفين	(١١,١٠٠)	(١١,١٠٠)
احتياطي قانوني	٩١,٣٠٥	٩١,٣٠٥
احتياطي عام	٤٣٥,٠٠٠	٤٣٥,٠٠٠
احتياطي خاص	٣٠,١٤٣	٢٥,٨٣٧
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	٢٤٦	٢٠٨
أرباح مستبقاة	١٢٤,١١٧	٧٨,٣٢٩
أرباح مقترح توزيعها	–	٢٠٠,٠٠٠
إجمالي حقوق المساهمين	١,٦٦٩,٧١١	١,٨١٩,٥٧٩
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٣,٩٣٦,٣٤٤	٣,٢٦٢,٣٤٩

TAMWEEL PJSC
HOME FINANCE
28
P.O. Box 111555, Dubai, U.A.E.

المدير التنفيذي
٧ مايو ٢٠٠٧

رئيس مجلس الإدارة
٧ مايو ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

	الثلاثة أشـــهر المنتهيـــة في	
	٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠٠٦ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	٥٠,٤٦٩	١٠,١٨٦
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	٧٣٠	٥٨٠
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين، صافي	١٥٨	١,٨٠٥
مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	–	٧٠٠
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	–	(٧٨)
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات لغرض المتاجرة	(١,١١٩)	–
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	(٢,٢٣٩)	–
حصة المودعين من الأرباح	٢١,٥٠٦	١٥,٤٣٤
	٦٩,٥٠٥	٢٨,٦٢٧
التغيرات في رأس المال العامل:		
الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٤٣٠,٥٨١)	(٢٦٨,٧٠٥)
العقارات لغرض البيع ، صافي	(١٤٩,٠٧٨)	–
سلفيات ودفعات مقدما و ذمم مدينة أخرى	(١٣٤,٧٨٨)	(١٥,٩٤٥)
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١٢٥,٨٣٤	٦,٢١٠
النقد المستخدم في العمليات	(٥١٩,١٠٨)	(٢٤٩,٨١٣)
حصة المودعين من الأرباح الموزعة	(١٠,٣٣٢)	(١٥,٤٣٤)
زكاة مدفوعة	(١٥٣)	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٥٢٩,٥٩٣)	(٢٦٥,٢٤٧)
الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(٢,١٨١)	(٧,٠٧٨)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٢,١٨١)	(٧,٠٧٨)
الأنشطة التمويلية		
إلتزامات تمويل، صافي	٤٨٦,٤٧٥	٢٩٠,٠٠٠
صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية	٤٨٦,٤٧٥	٢٩٠,٠٠٠
(النقص) / الزيادة في النقدية وشبه النقدية	(٤٥,٢٩٩)	١٧,٦٧٥
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٣٨٠,١٨١	١٦٢,٠١١
النقدية وشبه النقدية في ٣١ مارس	٣٣٤,٨٨٢	١٧٩,٦٨٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

	رأس المال ألف درهم	برنامج ملكية الأسهم للموظفين ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي خاص ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	أرباح مستبقاة ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٦	٤٥٠,٠٠٠	–	٦,٠١٩	–	–	–	–	٥٢,٤٣٤	٥٠٨,٤٥٣
أسهم مستلمة بموجب برنامج ملكية الأسهم للموظفين	–	(١٨,٠٠٠)	–	–	–	–	–	–	(١٨,٠٠٠)
أرباح الفترة	–	–	–	–	–	–	١٠,١٨٦	–	١٠,١٨٦
المحول إلى الاحتياطي القانوني	–	–	١,٠١٩	–	–	–	(١,٠١٩)	–	–
الزكاة بعد تنزيل العكوسات	–	–	–	–	–	–	١,١١٩	–	١,١١٩
الأرباح الموزعة	–	–	–	–	–	–	–	(٥٢,٤٣٤)	(٥٢,٤٣٤)
الأرباح المرحلية	–	–	–	–	–	–	(١٠,٢٨٦)	١٠,٢٨٦	–
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٦	٤٥٠,٠٠٠	(١٨,٠٠٠)	٧,٠٣٨	–	–	–	–	١٠,٢٨٦	٤٤٩,٣٢٤
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧	١,٠٠٠,٠٠٠	(١١,١٠٠)	٩١,٣٠٥	٤٣٥,٠٠٠	٢٥,٨٣٧	٢٠٨	٧٨,٣٢٩	٢٠٠,٠٠٠	١,٨١٩,٥٧٩
الربح من الاستثمارات المتوفرة للبيع المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين	–	–	–	–	–	٣٨	–	–	٣٨
إجمالي الإيرادات للفترة المثبتة مباشرةً في حقوق المساهمين	–	–	–	–	–	٣٨	–	–	٣٨
أرباح الفترة	–	–	–	–	–	–	٥٠,٤٦٩	–	٥٠,٤٦٩
مجموع الإيرادات للفترة	–	–	–	–	–	٣٨	٥٠,٤٦٩	–	٥٠,٥٠٧
المحول إلى الاحتياطي الخاص	–	–	–	–	٤,٣٠٦	–	(٤,٣٠٦)	–	–
أرباح موزعة	–	–	–	–	–	–	–	(٢٠٠,٠٠٠)	(٢٠٠,٠٠٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	–	(٣٧٥)	–	(٣٧٥)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٧	١,٠٠٠,٠٠٠	(١١,١٠٠)	٩١,٣٠٥	٤٣٥,٠٠٠	٣٠,١٤٣	٢٤٦	١٢٤,١١٧	–	١,٦٦٩,٧١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

١ – التأسيس و الأنشطة

تـــمـــويل ش.م.ع ("الشركة") هي شركة مسجلة في ٣ يونيو ٢٠٠٦ كشركة مساهمة عامة وفقاً للقانون الاتحادي رقـــم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتألف رأسمال الشركة من ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم. كانت الشركة تعمل في السابق تحت اسم تمويل ذ.م.م ورأسمالها المدفوع ٤٥٠ مليون درهم (٤٥٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١,٠٠٠ درهم).

إن الشركة مرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كشركة تمويل وتقوم بـــصورة رئيـــسية بالأنـــشطة التمويلية والاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية مثل الإجارة والمرابحة والاستصناع، الخ. تتم أنشطة الـــشركة وفقـــاً للشريعة الإسلامية التي تحرّم الربا وضمن نصوص عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. كذلك تقـــوم الـــشركة بأعمـــال التطوير العقاري.

يقع المركز الرئيسي للشركة في مبنى بيزنس افينيو، إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة. لدى الشركة فرعاً واحداً في كـــل من إمارات دبي وأبوظبي والشارقة.

٢ – السياسات المحاسبية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقـــارير الماليـــة المرحليـــة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم علـــى أساســـها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

٣ – إيرادات رسوم وإيرادات اخرى

	٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠٠٦ ألف درهم
إيرادات من بيع عقارات لغرض البيع	١٧,٥٧٧	–
إيرادات العمولات من بيع عقارات	٥,٨٠٠	–
رسوم معاملات ورسوم أخرى	٩,٤٢٨	٣,٩١٩
إيرادات ودائع	٣,٣٨١	–
إيرادات من التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	٢,٢٣٩	–
إيرادات من الاستثمارات لغرض المتاجرة	١,٣٤٧	٧٨
إيرادات خدمات أمنية	٢٨٩	٨٦٨
إيرادات أخرى	١,١٠٨	١,١٩٢
	٤١,١٦٩	٦,٠٥٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

٤- المعلومات القطاعية

معلومات القطاع الرئيسي
لأغراض إدارية تم تنظيم أعمال الشركة في قطاعين رئيسيين:

الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تطوير العقارات

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبنى عليه الشركة تقاريرها عن التحليل القطاعي.

لقد كان التحليل القطاعي للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس كما يلي:

	٢٠٠٧				٢٠٠٦			
	الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية ألف درهم	تطوير العقارات ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم	الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية ألف درهم	تطوير العقارات ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إجمالي الإيرادات	٤٥,٨٤٠	٤,٥٦٦	٤١,١٦٩	٩١,٥٧٥	٢٤,٠٩٦	٧,٨٥٥	٦,٠٥٧	٣٨,٠٠٨
مخصص الانخفاض في القيمة	–	–	–	–	(٧٠٠)	–	–	(٧٠٠)
مصاريف يمكن تحميلها	(١٦,٧٢٤)	–	(٣,٤٣٤)	(٢٠,١٥٨)	(١٢,٧٤١)	–	–	(١٢,٧٤١)
نتائج القطاع	٢٩,١١٦	٤,٥٦٦	٣٧,٧٣٥	٧١,٤١٧	١٠,٦٥٥	٧,٨٥٥	٦,٠٥٧	٢٤,٥٦٧
مصاريف غير محملة				(٢٠,٩٤٨)				(١٤,٣٨١)
أرباح الفترة				٥٠,٤٦٩				١٠,١٨٦

لم يتم تقديم معلومات قطاعية ثانوية نظراً لأن الشركة تعمل فقط داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٥ - ربح السهم - الأساسي والمخفف

	الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣١ مارس ٢٠٠٧	٣١ مارس ٢٠٠٦
	ألف درهم	ألف درهم
أرباح الفترة	٥٠,٤٦٩	١٠,١٨٦
	عدد الأسهم	
المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)	١,٠٠٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠
الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)	٠,٠٥	٠,٠٢

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح العائدة لمساهمي الشركة على المعدل الموزون لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة. إن الربح المخفف للسهم مثل الربح الأساسي للسهم نظراً لأنه ليس هناك إمكانية لوجود أسهم عادية قائمة قد يكون لها أثر مخفف.

٦ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

هذه تمثل معاملات مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل هذه الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة الشركة على الأسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الإيرادات هي كما يلي:

	٣٠ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم مساهمين رئيسيين	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مساهمين رئيسيين
التزامات تمويل (إيضاح أ)	١١٤,٤٦١	٤٩٠,٧٦١
أرباح مستحقة الدفع	٨٢,٩٩٥	-
حصة المودعين من الأرباح المستحقة الدفع	٧٧٤	١٣,٤٥١

(أ) تتضمن التزامات التمويل مبلغ ٨٤,٤٦١ ألف درهم (٢٠٠٦ - ٩٣,٤٦١ ألف درهم) مستحقا لمساهمي شركة تمويل ذ.م.م وتمثل ما يلي:

	٣٠ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم
أرباح الأسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٥٢,٤٣٤	٥٢,٤٣٤
أرباح الفترة من ١ يناير ٢٠٠٦ إلى ٢ يونيو ٢٠٠٦ (بعد تنزيل الاحتياطيات القانونية والعامة)	٢٣,٠٢٧	٢٣,٠٢٧
أسهم محولة بخصوص برنامج ملكية الأسهم للموظفين	٩,٠٠٠	١٨,٠٠٠
	٨٤,٤٦١	٩٣,٤٦١

٧ - الالتزامات والمطلوبات المحتملة

الالتزامات

		٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم
التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية	٧,١	١,٦٧٣,٢٧٤	١,٤١٥,٧٨٠
شراء عقارات	٧,٢	٣٦٠,١٨٨	٦٧١,٠٨٣
مساهمة في رأس المال	٧,٣	٩٢٠	٩٢٠
تطوير عقارات	٧,٤	١٩,٤٦١	٢٩,٥٤٣
		٢,٠٥٣,٨٤٣	٢,١١٧,٣٢٦

٧,١ هذه تمثل التزامات تعاقدية لتقديم تمويل إسلامي. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو شروط أخرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحب المبلغ، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

٧,٢ هذه تمثل التزام لمطوري العقارات بخصوص مشتريات العقارات.

٧,٣ هذه تمثل التزام للاكتتاب في رأسمال إحدى الشركات.

٧,٤ هذه تمثل عقود لمصاريف رأسمالية قائمة بتاريخ الميزانية العمومية

المطلوبات المحتملة

لا توجد تغيرات جوهرية في المطلوبات المحتملة منذ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.